

巴德东西乐团重返华府巡演 以西方和东方乐器间的对话沟通美中

今年12月14至16日,由巴德音乐学院美中音乐研习院发起成立的巴德东西乐团(The Bard East/West Ensemble)将重返华盛顿特区连续举行三场音乐会巡演。在艺术总监和指挥蔡金冬的带领下,乐团将与特邀男高音歌唱家李毅和女高音歌唱家 Lucy Fitz Gibbon 先后前往美中贸易全国委员会50周年庆典晚宴(USCBC's Jubilee Gala)、中国驻美国大使馆、以及在马里兰大学霍夫剧院(Hoff Theater)举行的《华盛顿新年音乐会》演出。

巴德东西乐团曾于2022年在著名的华盛顿肯尼迪艺术中心亮相,是一支极富活力、聚中西乐器之精华、创造跨文化表演新模式的原创音乐团体,合作过的世界级独奏艺术家包括吹管大师郭雅志、琵琶大师吴蛮。艺术总监蔡金冬教授表示:“在我们这个变幻莫测的世界中,音乐无疑是一股凝聚之力。巴德东西乐团创造了西方和中国乐器之间的音乐对话,我们现在比以往任何时候更需要这样的对话。”

今年,巴德东西乐团登上了纽约林肯中心的舞台,在十月举行的第六届纽约中国当代音乐节“乐筑桥梁”融合展现东方与西方音乐文化的交叉面,赢得满堂喝彩。乐团旨在结合东方与西方的乐器配置和音乐传统,致力于演奏具有独特乐器编制的改编和原创作品,从而创造一个新的音乐表达领域。其核心成员由西乐的弦乐五重奏和七件中国乐器笛子、二胡、琵琶、阮、唢呐、古筝、笙,再加上中西打击乐手等15位音乐家组成。

此次重返华盛顿特区巡演,乐团将带去一系列体现乐团特殊音色及美中文化融合的作品,并由一群多元文化背景的音乐家演奏,如李



民雄创作的经典民族打击乐作品《龙腾虎跃》,周龙为巴德东西乐团度身定制的琵琶协奏曲《霸王卸甲》,谭盾的《西北组曲》,备受欢迎的唢呐协奏曲《百鸟朝凤》等等。纽约大都会歌剧院签约中国男高音李毅和屡获殊荣的美国女高音 Lucy Fitz Gibbon 作为特邀艺术家与乐团合作,演绎多首耳熟能详的歌曲,包括《大海啊故乡》、《从茉莉花到图兰朵》、歌剧《白毛女》选曲,音乐大师伯恩斯坦所作音乐剧《西区故事》和轻歌剧《老实人》当中的选段。在16日的华盛顿新年音乐会中,二胡演奏家杨悦将与乐团带来两首二胡经典曲目《良宵》和《赛马》。

通过中西音乐传统的和谐融合,呈现精选曲目的独特演绎,巴德东西乐团邀请华府各界观众一同探索跨文化音乐合作的丰富多彩画卷,以及古典和当代之间不朽的桥梁。

巴德东西乐团 2023 年华盛顿 id=1524
巡演日程:

美中贸易全国委员会 50 周年
庆典晚宴 (US- China Business
Council Jubilee Gala)
12月14日 华盛顿特区丽思卡
尔顿酒店 仅限邀请

中国驻美国大使馆音乐会
12月15日 中国驻美国大使馆
内 仅限邀请

华盛顿新年音乐会
12月16日晚 7:30 马里兰大学
霍夫剧院 Hoff Theater
此活动由马里兰中文教育学院、Potomac Institute 以及 Adli Enterprises LLC 三家共同基金联合主办,音乐会公众开放售票,网址:
<https://umdtickets.universitytickets.com/w/event.aspx?>

关于巴德美中音乐研习院
巴德美中音乐研习院于2017年创立,隶属巴德学院的音乐学院,由指挥家、古典音乐学者蔡金冬及巴德音乐学院创始人暨首任院长、大提琴家、哲学家罗伯特·马丁(Robert Martin)共同创立。研习院的宗旨是促进当代中国音乐的研究、表演和欣赏,并支持推广美国与中国之间音乐与文化的交流。作为在西方针对中国音乐最全面的机构,研习院拥有史无前例的学位项目,为学生、艺术家、作曲家及中国学者提供众多研究及表演机会。关于巴德美中音乐研习院的更多信息,请访问 www.barduschinamusic.org

关于蔡金冬
蔡金冬是巴德美中音乐研习院院长,纽约中国当代音乐节艺术总监、巴德学院音乐与艺术教授。此前曾多年任斯坦福大学音乐表演教授。蔡金冬生于北京,在中国接受早期的音乐教育,演奏小提琴和钢琴。30多年的美国职业生涯,他已成为西方古典音乐领域最活跃的指挥家、作家和教育家,蔡金冬曾任斯坦福大学交响乐团指挥和交响乐研究部主任,并执棒很多美国著名交响乐团和大部分中国的顶级交响乐团。蔡金冬曾三次获得美国作曲家和作曲家协会的当代音乐奖。他曾为 Ceantur, Innova 和 Vienna Modern Masters 唱片公司录制过唱片,曾与许多中国作曲家合作。他与夫人 Sheila Melvin 共同著作的《红色狂想曲 - 西方音乐在中国》和《贝多芬在中国》,在世界范围引起广泛关注。蔡金冬多年来始终极力推动中国音乐及作品在美国的传播,是中国音乐在西方和世界范围传播的先驱和开拓者。

我在贫困山区支教

希望中文学校泰城校区小记者班 罗滢芊
指导教师 陆强

2023年4月,我参加了全美华人文化教育基金会(The American Chinese Culture and Education Foundation, ACCEF)青少年爱心俱乐部(Youth Care Club, YCC),7月我自费前往江西省会昌县小密的留守儿童之家担任义工支教。江西会昌县小密乡处在偏远地区,我们在这里支教主要是教授英文。

当我到达江西黄金机场后,又经过两个小时的颠簸,终于在天色见暗车速渐缓的时候到了这个淳朴的小镇。刚刚看到这个小镇的时候,我心里突然生出了很多念头,念头中有对新朋友的好奇,也有对未来几天的盼望。进了小镇安顿下来后,我终于有时间仔仔细细地看看这个小镇。小镇虽然不大,超市、邮局、文具店等商店一应俱全,最让我惊喜的是这里还有奶茶店!闲逛之余中我遇见了几个孩子,他们一看见我就嘻嘻哈哈的跑走了。

当天晚上,我们支教的小老师们一起开了一个小会,老师向我们介绍了支教期间每天的任务。老师特别叮嘱我们每天早上要在8:30之前到达学校并准备好课件和其它东西,所以早上绝对不可以睡懒觉。随后,我和小老师们进行了分工。

第二天一大早,我们这些小老师们在清晨的阳光下满怀期待地从驻地出发前往要支教的学校。去学校的路很长,要先走出镇上,再沿着大马路走一段时间,最后翻过一个小山丘就到了学校。沿路许多同学与我们同行。他们有的三五成群,也有父母亲自送的。有的学生脸上挂着开心的笑容,也有的是哭着不肯去上学的。

当我们到了学校后,根据昨天的分配,迅速找到了自己负责的班级。其中我负责的小班班级面积不大,里面有四个小桌子。每个小桌子旁围着6个小朋友,看起来非常挤。教室里的光线很暗,后面的学生几乎看

不清白板。就是在这样艰苦的条件下,学生们还在认真学习,真是不容易。

早上的第一节课,我和另外一位小老师决定把大班和中(1)班这两个水平较高的班级合并在一起上课,上课的课件是我们自己准备的。同学们在8:30的时候从操场上完成了自由活动,陆续的返回了教室。他们用好奇的眼光打量着我们这两位新来的小老师。当学生们都坐好时,我们便开始了今天的教学。今天的课堂学习的主要内容是语法。语法这节课作为我们教学的第一节是经过深思熟虑之后才决定的。语法说难也不难,说简单也不简单,但语法却是学习英语的基础。第一天讲语法会对我们接下来课程的学习有很大的帮助。

正式上课开始之前我们定了两条上课的规矩:1.发言时需要大声而自信;2.发言的时候不要害怕犯错误。我们定第二条规矩的原因是鼓励学生们在实践中学习英语,因为错误不可怕,重要的是学生们可以通过改正错误而更快地学到正确的英语语法。宣布完上课的要求后,便开始了我们的教学。我们首先讲了演讲五要素:眼神,身体姿势,音量,语速和自信,然后就进入了语法的教学。我们讲了语法中的词类:名词,代词,动词,形容词,副词,介词和连词。还讲了句子的结构,复数和单数,以及常用短语。

在课堂中我们设计了与同学们互动的环节,其中包括回答问题和让学生们与同桌讨论。我观察到学生们上课回答问题的积极性不高。我们提的问题学生们不是支支吾吾,吞吞吐吐,要不就是抿这嘴巴干脆不回答。比如说在我问学生们问题的时候,没有一个人举手。几乎所有同学在我看过来的时候都会下意识的回避我的眼神,他们仿佛再说:不要点我,不要点我!这个时候如果点名学生来回答的话,他们声若蚊蝇,或

者干脆回答不上来。我感到很奇怪,因为我可以察觉到他们都会这些知识,但是为什么不声音洪亮地回答我们的提问呢?一下课,我就抱着好奇心询问学生们为什么不肯回答我们的提问,他们告诉我说他们从来没有上过这种形式的课堂。他们平时上课差不多都是老师讲知识点,他们在记笔记,所以当我们与学生们互动时,他们不知所措。

上午的课程结束后,有学生邀请我们几位小老师一起走回小镇。在回去的路上,我们被更多学生围住了,他们像小麻雀一样叽叽喳喳,仿佛有十万个为什么。他们提的问题稀奇古怪,五花八门,比如,我们是美国人还是中国人,能不能明天不上英语课,为什么我们一定要教他们英语等等。还有的同学说课的内容很难、很多,他们很多都不太理解。我告诉他们我们可以明天把课尽量讲得更清楚一点。同时我告诉他们不要怕上课回答问题,因为对错并不是特别重要,如果答对了很棒,如果答错了也没有关系。在课堂上有任何问题都可以直接举手发言,不要怕。

晚上,我们小老师们一起召开会议来讨论和解决今天发现的问题。会上我们发现学生们回答问题不积极是所有班都存在的问题。我们反复研究和探讨,最后决定利用做游戏的方法来上课,提高学生学习的积极性。

虽然拿出了新的教学方案,我们心中还是忐忑不安的。第二天,到了学校希望学生们的积极性会因为改变了教学方法而有所提高。课堂开始了,在我另外一位小老师宣布完今天的课上玩击鼓传花和抢椅子的英语游戏后,同学们一下子都兴奋起来。我们把班里的学生们分成两组进行比赛。学生们在游戏



过程中渐渐开始回答我们的英语问题,玩到后来他们回答问题的积极性可以用争先恐后来形容了。看到这个变化我们开心极了,让学生们开口说英语的问题在我们改变了教学方法后迎刃而解,我们的付出都是值得的。

这一趟支教之旅让我明白了做任何事情不能光有热情,更要有方法。遇到困难时不要气馁,而是要积极想办法,办法总比困难多!在支教过程中我们用这个信念解决了一个又一个不可预知的困难,圆满完成了支教任务。通过这次支教,我不但为中国贫困山区的教育做了自己力所能及的贡献,也同时认识到与那些在艰苦条件下也可以成绩出类拔萃的山区孩子们相比,我的学习条件多么优越。我感到非常自豪与骄傲的同时,也下定决心继续一定要努力学习,不辜负家人的期望,成为一个优秀的学生。这段难忘的回忆,将永远鞭策我砥砺前行。

